



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
3 October 2016
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

**Заключительные замечания по объединенным
двадцать первому – двадцать третьему
периодическим докладам Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии***

1. Комитет рассмотрел объединенные двадцать первый – двадцать третий периодические доклады Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (CERD/C/GBR/21-23), представленные в одном документе, на своих 2454-м и 2455-м заседаниях (CERD/C/SR.2454 и 2455), состоявшихся 4 и 5 августа 2016 года. На своих 2473-м и 2474-м заседаниях, состоявшихся 18 августа 2016 года, он принял настоящие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление объединенных двадцать первого – двадцать третьего периодических докладов Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и изложенную в них информацию. Комитет с удовлетворением отмечает открытый и конструктивный диалог, состоявшийся с делегацией государства-участника, в которую входили представители Северной Ирландии, Шотландии и Уэльса, а также представители Министерства иностранных дел и по делам Содружества и коронных владений.

3. Комитет также высоко оценивает вклад, внесенный в его работу Комиссией по вопросам равенства и прав человека, Комиссией по правам человека Шотландии, Комиссией по правам человека Северной Ирландии и различными неправительственными организациями.

4. Комитет отмечает сложную структуру государства-участника, включающую в себя правительства Северной Ирландии, Шотландии и Уэльса, а также ответственность государства-участника в отношении британских заморских территорий и коронных владений. Комитет вновь заявляет, что на государство-участник возложена обязанность международного порядка в отношении обеспечения эффективного осуществления положений Конвенции на всех территориях, за которые оно отвечает, включая британские заморские территории и коронные владения, несмотря на возможные иные введенные им режимы управления.

* Приняты Комитетом на его девяностой сессии (2–26 августа 2016 года).

GE.16-17015 (R) 111016 111016



* 1 6 1 7 0 1 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку



5. Содержащиеся в настоящих заключительных замечаниях вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации применяются поэтому ко всем вышеуказанным административно-территориальным образованиям, и Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы содержащиеся в них рекомендации эффективно отслеживались и выполнялись соответствующими правительствами Северной Ирландии, Шотландии и Уэльса, в том числе на уровне местных органов власти, и правительствами британских заморских территорий и коронных владений.

В. Позитивные аспекты

6. Комитет приветствует следующие законодательные и политические меры, принятые государством-участником в целях борьбы с расовой дискриминацией:

а) снижение с 21 года до 18 лет минимального возраста выдачи въездной визы для вступления в брак в интересах воссоединения семьи, как это было рекомендовано Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях (см. CERD/C/GBR/CO/18-20, пункт 26);

б) принятие в июле 2016 года правительством плана противодействия ненависти в целях борьбы с преступлениями на почве ненависти в Англии и Уэльсе;

в) утверждение в декабре 2013 года национального плана действий в области прав человека в Шотландии; принятие в декабре 2013 года в целях поддержки интеграции беженцев и просителей убежища в Шотландии стратегии «Новые шотландцы», рассчитанной на 2014–2017 годы; и создание в марте 2016 года правовой базы обеспечения расового равенства в Шотландии на 2016–2030 годы;

г) принятие в декабре 2015 года стратегии обеспечения расового равенства в Северной Ирландии, рассчитанной на 2015–2025 годы;

д) утверждение программы расселения сирийских беженцев по всей территории Соединенного Королевства и принятие плана действий в интересах лиц, ищущих убежища, в Уэльсе в марте 2016 года;

е) принятие стратегической концепции, направленной на увеличение к 2020 году числа чернокожих лиц и лиц, относящихся к этническим меньшинствам, в сфере занятости, профессионального обучения, высших учебных заведений, полиции и вооруженных сил («Стратегическая концепция – 2020»).

С. Вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Осуществление Конвенции

7. Комитет отмечает, что государство-участник продолжает придерживаться той позиции, что не существует обязательства по включению Конвенции во внутреннее законодательство. Комитет вновь выражает обеспокоенность по поводу того, что положения Конвенции не полностью действуют в государстве-участнике, заморских территориях и коронных владениях. В частности, он выражает обеспокоенность в связи с тем, что ряд положений Закона о равенстве 2010 года еще не вступили в законную силу, в том числе раздел 9 (5) а), посвященный кастовой дискриминации, и раздел 14, касающийся двойной дискриминации. Он также вновь выражает обеспокоенность тем, что Закон о равенстве 2010 года не применим к Северной Ирландии, где всеобъемлющее антидискриминационное законодательство еще предстоит принять (статьи 1 и 2).

8. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы принципы и положения Конвенции непосредственно и в полной мере применялись во внутреннем законодательстве в Англии, Северной Ирландии, Шотландии и Уэльсе, а также в заморских территориях и коронных владениях. В частности, государству-участнику следует:

а) без дальнейшего промедления применить раздел 9 (5) а) Закона о равенстве 2010 года с целью обеспечить, чтобы кастовая дискриминация была конкретно запрещена законом и чтобы жертвы этой формы дискриминации имели доступ к эффективным средствам правовой защиты, с учетом общей рекомендации Комитета № 29 (2002) о родовом происхождении;

б) с учетом общей рекомендации Комитета № 25 (2000) о гендерных аспектах расовой дискриминации удостовериться в том, что законодательство о равенстве во всех административно-территориальных образованиях государства-участника обеспечивает эффективную защиту жертв двойной или множественной дискриминации, в том числе, в случае Англии, Шотландии и Уэльса, путем введения в действие раздела 14 Закона о равенстве 2010 года, касающегося двойной дискриминации;

в) обеспечить, чтобы власти Северной Ирландии без дальнейшего промедления приняли всеобъемлющее законодательство, запрещающее расовую дискриминацию, в соответствии с положениями Конвенции.

Билль о правах

9. Комитет обеспокоен тем, что предложение о том, чтобы заменить Закон о правах человека 1998 года новым британским биллем о правах, может привести к снижению уровня защиты прав человека в государстве-участнике, что отрицательно скажется на положении лиц, защищаемых на основании статьи 1 Конвенции. Комитет также вновь выражает обеспокоенность по поводу того, что не достигнуто прогресса в деле принятия билля о правах в Северной Ирландии, несмотря на положения Белфастского соглашения (соглашения «Страстной пятницы») 1998 года (см. статьи 2 и 6).

10. Комитет рекомендует государству-участнику провести с общественностью конструктивные и широкие консультации относительно своего предложения о пересмотре внутреннего законодательства в области прав человека и обеспечить, чтобы любые изменения существующей правозащитной системы укрепляли защиту прав человека, в частности прав лиц, защищаемых на основании статьи 1 Конвенции. Комитет также рекомендует государству-участнику ускорить процесс принятия билля о правах для Северной Ирландии и обеспечить его соответствие положениям Конвенции и других международных стандартов в области прав человека.

Национальные правозащитные учреждения

11. Комитет выражает обеспокоенность по поводу снижения роли Комиссии по вопросам равенства и прав человека после принятия в 2013 году Закона о предпринимательстве и регулятивной реформе, а также в связи с сокращением ресурсов Комиссии по вопросам равенства и прав человека и Комиссии по правам человека Северной Ирландии. Он также обеспокоен дублированием полномочий Комиссии по вопросам равенства и прав человека и Комиссии по правам человека Шотландии, а также недостаточным объемом полномочий Комиссии по правам человека Шотландии для оказания отдельным лицам поддержки в области исковых требований или правовых процедур (статья 2).

12. Комитет вновь повторяет свою рекомендацию о том, чтобы любые сокращения расходов и законодательные поправки, касающиеся мандатов национальных правозащитных учреждений, не ограничивали их независимого и эффективного функционирования в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений поощрению и защите прав человека (Парижские принципы). Государству-участнику следует также обеспечить четкое разделение сфер ответственности между Комиссией по вопросам равенства и прав человека и Комиссией по правам человека Шотландии и способность обеих Комиссий оказывать поддержку лицам, нуждающимся в эффективных средствах правовой защиты в областях, входящих в соответствующие сферы их компетенции.

Сбор данных и политика противодействия расовой дискриминации

13. Высоко оценивая сбор подробных дезагрегированных данных некоторыми автономными правительствами государства-участника, Комитет выражает обеспокоенность тем, что данные не собираются систематически во всех областях, где существует расовая дискриминация, и равномерно в пределах юрисдикции государства-участника, причем наиболее заметные пробелы происходят в Северной Ирландии, британских заморских территориях и коронных владениях. Он также обеспокоен отсутствием систематического и эффективного использования данных для разработки политики противодействия расовой дискриминации и отмечает, что такие инициативы, как «Стратегическая концепция – 2020», не основаны на объективных базовых оценках. Комитет также отмечает обеспокоенность по поводу того, что наблюдающийся в политике государства-участника отход от специальных мер, конкретно ориентированных на уязвимые группы населения, может в нынешних обстоятельствах усугубить существующее неравенство по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения (статья 2).

14. Учитывая важность сбора точных и обновленных дезагрегированных данных для разработки эффективной политики противодействия расовой дискриминации и для отслеживания результатов принятых мер, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы правительства Северной Ирландии, Шотландии и Уэльса, британские заморские территории и коронные владения систематически собирали и опубликовывали дезагрегированные данные об осуществлении прав представителей этнических меньшинств во всех сферах жизни, и включить такую информацию в свой следующий периодический доклад. Комитет также рекомендует государству-участнику:

а) тщательно рассмотреть воздействие существующих стратегий и программ, нацеленных на содействие интеграции, с целью обеспечить, чтобы они не представляли собой косвенную дискриминацию;

б) рассмотреть возможность принятия подробного плана действий, с конкретными целями, механизмами контроля и достаточными ресурсами, включающего в себя временные специальные меры, в целях обеспечить надлежащее развитие некоторых этнических групп и возможность лиц, принадлежащих к таким группам, пользоваться своими правами на равной основе, принимая во внимание его общую рекомендацию Комитета № 32 (2009) о значении и сфере применения особых мер в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

Ненави́стнические высказывания расистского толка и преступления на почве ненависти

15. Комитет серьезно обеспокоен резким увеличением числа преступлений на почве расовой ненависти, особенно в Англии, Северной Ирландии и Уэльсе, происходивших в течение нескольких недель до и после референдума по вопросу о членстве в Европейском союзе, состоявшегося 23 июня 2016 года. В частности, Комитет глубоко обеспокоен тем, что кампания по проведению референдума была отмечена сеющей рознь, направленной против иммигрантов и ксенофобной риторикой и что многие политики и видные политические деятели не только не осудили такую риторику, но способствовали распространению и укоренению предрассудков, тем самым подстегивая отдельных лиц к совершению актов запугивания и ненависти по отношению к общинам этнических или этно-религиозных меньшинств и визуально отличающимся лицам. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что, несмотря на происходящий в последнее время рост числа заявлений о преступлениях на почве ненависти, сохраняется проблема занижения данных и остается значительным разрыв между сообщаемыми случаями и успешными судебными преследованиями. В результате большое число преступлений на почве расовой ненависти, как представляется, остаются безнаказанными. Комитет также по-прежнему обеспокоен негативным изображением этнических или этно-религиозных меньшинств, иммигрантов, просителей убежища и беженцев средствами массовой информации государства-участника, особенно после террористических актов, и ростом числа ненави́стнических высказываний расистского толка в Интернете. Комитет сожалеет, что, несмотря на эти проблемы, государство-участник по-прежнему не отзывает свое заявление относительно толкования статьи 4 Конвенции (статьи 2, 4 и 6).

16. **Комитет рекомендует государству-участнику, включая правительства Северной Ирландии, Шотландии, Уэльса, британские заморские территории и коронные владения:**

a) **расследовать все зарегистрированные преступления на почве расовой ненависти, привлечь к ответственности виновных, назначить им меры наказания, соразмерные тяжести совершенного преступления, и предоставить жертвам эффективные средства правовой защиты;**

b) **систематически собирать дезагрегированные данные о преступлениях на почве ненависти, обеспечить разработку мер по борьбе с преступлениями на почве расовой ненависти при конструктивном участии затрагиваемых групп и провести тщательную оценку последствий принятых мер в целях обеспечения их постоянной эффективности;**

c) **принять конкретные меры, в консультации с затрагиваемыми группами, для более активной регистрации преступлений на почве ненависти путем обеспечения прозрачности и доступности механизма регистрации и обеспечения доверия жертв к полиции и системе правосудия;**

d) **принимая во внимание общую рекомендацию Комитета № 35 (2013) о борьбе с ненави́стническими высказываниями расистского толка, принять всеобъемлющие меры по борьбе с ненави́стническими высказываниями расистского толка и ксенофобным политическим дискурсом, в том числе в Интернете, особенно в том, что касается применения соответствующих санкций, и обеспечить, чтобы государственные должностные лица не только воздерживались от таких высказываний, но также официально отказались от ненави́стнических высказываний и осудили выражаемые ненави́стнические идеи с целью поощрения культуры терпимости и уважения;**

е) **принять все необходимые меры для борьбы с расистским освещением событий в средствах массовой информации, принимая во внимание общую рекомендацию Комитета № 35 (2013) о борьбе с ненавистническими высказываниями расистского толка, и обеспечить, чтобы такие случаи тщательно расследовались и по ним, в случае необходимости, принимались меры.**

17. **Комитет также вновь рекомендует государству-участнику отозвать свое заявление о толковании статьи 4 Конвенции.**

Меры по противодействию терроризму

18. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что новые меры по противодействию терроризму, принятые государством-участником, – включая стратегию противодействия экстремизму и введение в рамках Закона о борьбе с терроризмом и обеспечении безопасности 2015 года для государственных властей обязанности должным образом учитывать в широком ряде областей необходимость предотвращать вовлечение отдельных лиц в террористическую деятельность («обязанность по предотвращению») – порождают атмосферу подозрения по отношению к членам мусульманских общин. В частности, Комитет обеспокоен: а) неоднозначностью таких терминов, как терроризм и экстремизм, допускающей широкое толкование и приводящей к растущему профилированию лиц на основе их этнического происхождения или религии; б) негативными последствиями для осуществления прав на свободу выражения мнений, образование и свободу вероисповедания, учитывая неопределенность в отношении того, что можно на законных основаниях обсуждать и носить в университетской среде; с) сбором, хранением и обменом информацией о лицах, особенно детях, без их согласия или согласия их родителей или опекунов (см. статьи 2 и 5).

19. **Комитет настоятельно призывает государство-участник рассмотреть осуществление существующих мер по противодействию терроризму, в частности «обязанности по предотвращению», введенной в рамках Закона о борьбе с терроризмом и обеспечении безопасности 2015 года, и оценить их последствия с целью обеспечить, чтобы существовали эффективные механизмы контроля и достаточные гарантии против злоупотреблений и чтобы их осуществление не представляло собой – по своей направленности или последствиям – профилирования и дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения.**

Доступ к правосудию

20. Комитет обеспокоен тем, что реформы системы правовой помощи и введение оплаты судебных издержек, связанных с рассмотрением апелляций по трудовым спорам, ограничили доступ к правосудию для лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, в таких областях, как занятость, жилье, образование и социальное обеспечение. Он с особой обеспокоенностью отмечает значительное сокращение числа дел, касающихся расовой дискриминации в сфере занятости, с момента введения оплаты судебных издержек, связанных с рассмотрением апелляций по трудовым спорам (см. статьи 5 и 6).

21. **Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы в Англии, Северной Ирландии, Шотландии и Уэльсе, а также в заморских территориях и коронных владениях лица, принадлежащие к этническим меньшинствам, имели справедливый и эффективный доступ к правовой помощи для обращения в органы правосудия. Он рекомендует государству-**

участнику провести тщательную оценку последствий реформы системы правовой помощи с целью обеспечить, чтобы эти реформы не затрагивали несоразмерным образом интересы лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам.

Дискриминация в отношении лиц африканского происхождения

22. Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о том, что лица африканского происхождения сталкиваются с институциональным расизмом при осуществлении своих прав, в том числе в упомянутых в настоящих заключительных замечаниях конкретных областях, вызывающих обеспокоенность, таких как здравоохранение, занятость, образование, практика задержания и обыска и система уголовного правосудия. Он также сожалеет, что государство-участник не намеревается принимать какие-либо планы мероприятий в связи с проведением Международного десятилетия лиц африканского происхождения в период с 2015 по 2024 год (см. статьи 2 и 5).

23. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 34 (2011) о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о принятии, на основе сотрудничества и консультаций с общинами лиц африканского происхождения, национального плана действий по борьбе с дискриминацией в отношении лиц африканского происхождения, предусмотрев для него конкретные цели, механизмы осуществления и достаточные ресурсы. Комитет также призывает государство-участник подготовить и осуществить надлежащую программу мер и стратегий в связи с проведением Международного десятилетия лиц африканского происхождения, провозглашенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/237, принимая во внимание резолюцию 69/16 Генеральной Ассамблеи о программе мероприятий.

Цыгане, странники и рома

24. Отмечая усилия, предпринимаемые государством-участником для улучшения положения цыган, странников и рома, Комитет вновь выражает обеспокоенность тем, что их положение существенно не улучшилось. Эти общины по-прежнему сталкиваются с отчуждением и дискриминацией в сферах здравоохранения, образования, жилья и занятости и являются объектом негативных стереотипов и стигматизации в средствах массовой информации. Комитет также обеспокоен тем, что принятое в августе 2015 года изменение определения цыгана или странника в контексте политики планирования мест стоянки странников в Англии может негативно сказаться на осуществлении прав тех из них, кто окончательно прекратил вести кочевой образ жизни по таким причинам, как болезнь или старость, и может ограничить способность общин цыган и странников получить доступ к культурно приемлемым местам размещения и стоянки (см. статьи 2 и 5).

25. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 27 (2000) о дискриминации в отношении рома, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) разработать, после консультаций с членами общин цыган, странников и рома, всеобъемлющую стратегию для обеспечения систематического и последовательного подхода к решению проблем, с которыми члены этих общин по-прежнему сталкиваются в областях здравоохранения, образования, жилья и занятости, и обеспечить ее эффективное осуществление путем принятия конкретных планов действий, создания эффективных механизмов надзора и контроля для отслеживания прогресса и предоставления достаточных людских и финансовых ресурсов;

b) в приоритетном порядке обеспечить предоставление адекватных и культурно приемлемых мест размещения и стоянки на всей территории государства-участника и регулярно публиковать данные об увеличении количества стоянок цыган и странников, созданных с помощью Фонда стоянок странников;

c) обеспечить, чтобы с представителями общин цыган и странников проводились надлежащие консультации до осуществления любых мер, могущих сказаться на их положении, таких как законопроект о жилье и планировке 2015 года;

d) обеспечить, чтобы любые изменения в определении цыган или странников, в том числе для целей планировки, осуществлялись после эффективных консультаций с общинами цыган и странников, чтобы их мнения должным образом учитывались и чтобы такие изменения не сказывались отрицательно на их правах, включая права тех из них, кто окончательно прекратил вести кочевой образ жизни.

Задержание и обыск на месте

26. Приветствуя ряд мер, принятых государством-участником для обеспечения того, чтобы полномочия полиции на задержание и обыск на месте использовались справедливо и эффективно, а также уменьшение применения задержания и обыска на месте к лицам африканского и азиатского происхождения некоторыми полицейскими подразделениями в Англии, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что использование полномочий на задержание и обыск на месте по-прежнему оказывает несоразмерное воздействие на лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, особенно молодых мужчин (см. статьи 2 и 5).

27. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы правительства Северной Ирландии, Шотландии и Уэльса регулярно рассматривали последствия предоставления полномочий на задержание и обыск на месте для лиц, принадлежащих к группам этнических меньшинств, и принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы такие полномочия применялись законным, непроизвольным и недискриминационным образом, на основе разумного подозрения и с использованием механизмов строгой проверки и контроля.

Уголовное правосудие

28. Приветствуя меры, принимаемые государством-участником для изучения масштабов институционального расизма в системе уголовного правосудия, Комитет обеспокоен тем, что лица африканского и азиатского происхождения по-прежнему составляют непропорционально большую долю среди лиц, проходящих по уголовному делу. Кроме того, хотя Комитет с удовлетворением отмечает некоторый прогресс в повышении уровня этнического многообразия в ряде подразделений полиции, он обеспокоен тем, что этнический состав большинства подразделений полиции в государстве-участнике не является репрезентативным для общин, которые они обслуживают, особенно в Шотландии. Он также выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о том, что чернокожие сотрудники полиции и сотрудники полиции из числа этнических меньшинств сталкиваются с дискриминационным обращением в полиции и недостаточно широко представлены на старших должностях (см. статьи 2, 5 и 6).

29. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить тщательное расследование проблемы непропорционально высокой представленности чернокожего населения и лиц, принадлежащих к группам этнических меньшинств, на всех этапах отправления уголовного правосудия в Англии, Северной Ирландии, Шотландии и Уэльсе и принять конкретные меры для эффективного решения проблемы расовых предрассудков и предвзятости в системе уголовного правосудия, принимая во внимание общую рекомендацию Комитета № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в управлении и функционировании системы уголовного правосудия.**

Здравоохранение

30. Приветствуя признание государством-участником существования давнего неравенства в доступе к медицинским услугам, в качестве медицинской помощи и в состоянии здоровья пациентов, Комитет озабочен отсутствием признаков того, что принятые меры привели к улучшению положения в вышеупомянутых областях для лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, особенно цыган, странников и лиц африканского происхождения. Комитет особенно обеспокоен сообщениями о преобладании лиц афро-карибского происхождения среди пациентов психиатрических учреждений и о более высокой вероятности для лиц афро-карибского происхождения подвергнуться физическому стеснению, принудительной изоляции и чрезмерному медикаментозному лечению (см. статьи 2 и 5).

31. **Государству-участнику следует принять эффективные меры для обеспечения доступности и наличия качественных медицинских услуг для лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, в пределах своей юрисдикции. Комитет подчеркивает особую важность принятия мер для эффективного решения проблемы преобладания лиц афро-карибского происхождения среди пациентов психиатрических учреждений и несоразмерного применения к ним физического стеснения, принудительной изоляции и чрезмерного медикаментозного лечения.**

Занятость

32. Приветствуя повышение уровня занятости лиц из числа этнических меньшинств, Комитет по-прежнему обеспокоен: а) высоким уровнем безработицы среди лиц африканского и азиатского происхождения; б) профессиональной сегрегацией, в результате которой лица из числа этнических меньшинств заняты главным образом на небезопасных и низкооплачиваемых работах; и с) дискриминационной практикой найма на работу (см. статьи 2 и 5).

33. **Комитет рекомендует государству-участнику собирать дезагрегированные данные о показателях занятости, безработицы и экономической активности лиц из числа этнических меньшинств в пределах его юрисдикции и принять и осуществить адресные меры, с тем чтобы решить проблему безработицы, профессиональной сегрегации и дискриминационной практики в отношении найма, заработной платы, продвижения по службе и других условий труда.**

Образование

34. Отмечая принятие руководящих указаний относительно запугивания и отчуждения, Комитет по-прежнему обеспокоен продолжающимися поступать сообщениями о расистских издевательствах и притеснениях в школах государства-участника, а также непропорционально большим количеством исключен-

ных из школ учащихся, принадлежащих к общинам цыган, странников, рома или лиц афро-карибского происхождения. Комитет также выражает обеспокоенность отсутствием в школах государства-участника сбалансированного преподавания истории Британской империи и колониализма, особенно в том, что касается рабства (см. статьи 2 и 5).

35. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **активизировать усилия по ликвидации всех расистских издевательств и притеснений в школах государства-участника, требуя, в частности, от школ сбора качественных и количественных данных о запугивании и исключении из школы по признакам расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения и использования этих данных для разработки конкретных стратегий;**

б) **обеспечить соблюдение школами обязанности государственного сектора по обеспечению равенства, предусмотренной Законом о равенстве 2010 года и разделом 75 Закона о Северной Ирландии 1998 года в целях борьбы с расистскими издевательствами и обеспечения уважения многообразия, в том числе путем обучения работников сферы образования;**

в) **обеспечить, чтобы школьные программы в пределах его юрисдикции предусматривали изучение сбалансированной истории Британской империи и колониализма, в том числе истории рабства и других грубых нарушений прав человека.**

Расизм и сектантство в Северной Ирландии

36. Комитет отмечает сложную взаимозависимость между расизмом и сектантством в Северной Ирландии и приветствует принятие в мае 2013 года стратегии по борьбе с расизмом, сектантством и другими формами нетерпимости под названием «Бок о бок: крепить единство общин». Однако Комитет повторяет выраженную им ранее обеспокоенность тем, что меры по борьбе с расизмом и сектантством осуществляются вне рамок защиты от дискриминации, предусмотренных Конвенцией и Дурбанской декларацией и программой действий (см. статьи 2 и 4).

37. **Комитет рекомендует государству-участнику учитывать стандарты, обязанности и действия, предусмотренные Конвенцией и Дурбанской декларацией и программой действий в отношении взаимопересекаемости этнической, религиозной и иной дискриминации, в своих мерах по борьбе с расизмом и сектантством. Он просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию о конкретных мерах, принятых для решения проблемы расовой дискриминации в Северной Ирландии и о вкладе стратегии «Бок о бок: крепить единство общин» в борьбу с дискриминацией, с которой сталкиваются представители этнических меньшинств.**

Содержание нелегальных иммигрантов под стражей

38. Комитет выражает обеспокоенность заключением нелегальных иммигрантов под стражу на не установленный законом срок, а также тем, что в центрах временного размещения нелегальных иммигрантов по-прежнему содержатся дети (см. статьи 2, 5 и 6).

39. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 30 (2004) о дискриминации в отношении неграждан, Комитет рекомендует государству-участнику установить предписанный законом срок содержания под стражей нелегальных иммигрантов, обеспечить, чтобы содержание под стражей использовалось в качестве крайней меры, и принять дальнейшие меры, с тем чтобы положить конец содержанию детей в центрах для нелегальных иммигрантов. Государству-участнику следует также обеспечить лицам, содержащимся под стражей в центрах временного размещения нелегальных иммигрантов, эффективный доступ к правосудию, включая юридическую помощь.

Принудительное выселение чагоссийцев с острова Диего-Гарсия

40. Комитет сожалеет о том, что не было достигнуто прогресса в выполнении предыдущей рекомендации Комитета относительно снятия всех дискриминационных ограничений на въезд чагоссийцев (илоев) на остров Диего-Гарсия и другие острова архипелага Чагос (см. CERD/C/GBR/CO/18-20, пункт 12), что государство-участник продолжает придерживаться позиции, согласно которой Конвенция не применяется к Британской территории в Индийском океане на том основании, что она не имеет постоянного населения, и что государство-участник еще не распространило действие Конвенции на эту территорию (см. статьи 2, 5 и 6).

41. Принимая к сведению решение, принятое 18 марта 2015 года арбитражным трибуналом, учрежденным в соответствии с приложением VII к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, о споре касательно охраняемого района моря, относящегося к архипелагу Чагос, Комитет повторяет свою предыдущую рекомендацию (см. CERD/C/GBR/CO/18-20, пункт 12) о том, что государство-участник обязано обеспечить применение Конвенции на всех территориях, находящихся под его контролем, включая Британскую территорию в Индийском океане, и настоятельно призывает государство-участник провести полноценные и конструктивные консультации с чагоссийцами (илоями) для содействия их возвращению на свои острова и предоставить им эффективные средства правовой защиты, включая компенсацию.

Гаитяне на островах Тёркс и Кайкос

42. Комитет выражает обеспокоенность по поводу информации, содержащейся в приложении С к докладу государства-участника, о положении гаитянских граждан на островах Тёркс и Кайкос, где они сталкиваются с враждебностью со стороны местного населения и подвергаются дискриминационному обращению, в том числе в отношении доступа к школам, медико-санитарной помощи и регистрации рождений (см. статьи 2 и 5).

43. Комитет приветствует выраженную делегацией государства-участника готовность оказывать поддержку местным властям и Комиссии по правам человека островов Тёркс и Кайкос в их усилиях по борьбе со всеми формами расовой дискриминации в отношении гаитянских граждан. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе обновленную и подробную информацию о положении гаитян на островах Тёркс и Кайкос в рамках своего доклада о положении на британских заморских территориях.

D. Другие рекомендации

Заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции

44. Комитет призывает государство-участник сделать предусмотренное статьей 14 Конвенции факультативное заявление о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать индивидуальные сообщения.

Консультации с гражданским обществом

45. Комитет рекомендует государству-участнику при подготовке следующего периодического доклада и осуществлении последующих действий в связи с настоящими заключительными замечаниями провести конструктивные и эффективные консультации с организациями гражданского общества, занимающимися защитой прав человека, в частности борьбой с расовой дискриминацией.

Ратификация других договоров

46. Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров о правах человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоров, положения которых непосредственным образом касаются вопроса расовой дискриминации, включая Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, Конвенцию МОТ № 169 (1989) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, и Конвенцию МОТ № 189 (2011) о домашних работниках.

Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий

47. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику при инкорпорировании Конвенции во внутреннюю правовую систему принять меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и учитывать при этом итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принятых с целью осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

Последующие меры в связи с настоящими заключительными замечаниями

48. В соответствии со статьей 9 (1) Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о выполнении рекомендаций, содержащихся в вышеприведенных пунктах 16 а) и 16 е) (ненавистнические высказывания расистского толка и преступления на почве ненависти), 19 (меры по противодействию терроризму) и 31 (здравоохранение).

Пункты, имеющие особое значение

49. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, содержащихся в вышеприведенных пунктах 8 (применение Конвенции), 10 (билль о правах), 23 (дискриминация в отношении лиц африканского происхождения), 25 (цыгане, странники и рома) и 41 (принудительное выселение чагоссийцев с острова Диего-Гарсия), и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых для выполнения этих рекомендаций.

Распространение информации

50. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы его доклады имелись в наличии и были доступны широкой общественности во время их представления и чтобы заключительные замечания Комитета по этим докладам также подлежали широкому распространению на официальных и, в зависимости от обстоятельств, на других широко используемых в стране языках.

Подготовка следующего доклада

51. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои двадцать четвертый – двадцать шестой периодические доклады в одном документе к 6 апреля 2020 года, следуя руководящим принципам подготовки докладов, принятым Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и отразить в них все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничение объема для периодических докладов, составляющее 21 200 слов.